

Thursday, April 3, 2025

9.00–9.15 Andreas Schmidt (Munich)  
Welcome and Introduction

9.15–10.00 Jan Stellmann (Tübingen)  
Travelling and Transferring, or: Do  
Journeys by Protagonists of Courtly  
Romances Provide Metapoetic  
Insights into Processes of  
Retelling?

16.15–17.00 Roland Scheel (Münster)  
What Does the Saga Version Imply?  
Normative Thought in Tristan and  
Jomsviking Narrative

17.00–18.00 Sif Ríkharðsdóttir (Reykjavík)  
Tristan Across Borders

from 18.30 Conference Dinner

Friday, April 4, 2025

10.00–10.45 Conan Doyle (Prague)  
Tracing transnational narratives.  
The advantages and disadvantages  
of Digital Humanities: Comparing  
Alexander  
and Arthur

10.45–11.15 Coffee break

11.15–12.00 Luis Schäfer (Munich)  
Rewriting Ilion. Translation as  
philological practice in Medieval  
Romances of Troy

12.00–12.45 Natasha Bradley (Oxford)  
A Medieval Arsinoe? Arsinoe IV in  
Classical, Old Norse, and Old  
French Texts

12.45–14.15 Lunch break

14.15–15.00 Brigid Ehrmantraut (Cambridge)  
(Re)Writing Classical Epic in  
Medieval Ireland

15.00–15.45 Daniel Pachurka (Bochum)  
Reading Cicero in German:  
Adaptations and Translations  
(15th–16th century)

10.00–10.45 Mathias Kruse (Frankfurt)  
Killing a Calf – ‘Friendship tested’ in  
various contexts

10.45–11.30 Johannes Stephan (Berlin)  
Reading and Ruling.  
Ibn al-Muqaffa’s Arabic Preface to  
Kalīla and Dimna and Its Use in Other  
Translations (8th–15th century)

11.30–12.00 Coffee break

12.00–12.45 Massimiliano Bampi (Venice)  
Moving across cultures: the reception  
of *Yvain ou le chevalier au lion* in  
medieval Scandinavia

12.45–13.00 Final discussion & End of workshop

after 13.00 Joint lunch for everyone leaving late

15.45–16.15 Coffee break